



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

BIS

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

BIBONEGGIARE. v. n. Mendigar, furtar, levar por máo caminho, andar mendigando, pedir pelas portas.

BIRBONERIA. v. **BIRBONATA.**

BIRCIO. adj. m. CIA. f. Que tem a vista curta.

BIRIBARA. f. m. Confusão, jogo embaraçado.

BIRIBISSO. f. m. Qualidade de jogo de parar, jogo do xadrez, jogo de dados, de azar.

***BIRICCHINO.** v. **PLEBEACCIO.**

BIRÒCCIO. f. m. Genero de carruagem.

BIRRA. f. f. Cerveja, genero de bebida, que se compõe ordinariamente de cevada, da qual ha muitas qualidades.

BIRRACCHIO. f. m. Pedacinho, pedaço de alguma coula.

Birraccio. Nada, coula alguma.

Non ne saper birraccio. Não saber nada, não saber coula alguma.

BIRRACCHIO. f. m. Bezerrinho de hum anno até dous.

BIRRACCHIOLO. dim. di **BIRRO.** Pequeno aguazil, pequeno esbirro.

BIRRERIA. f. f. A companhia, a quadrilha dos beleguins, dos quadrilheiros, dos esbirros.

BIRRESCO. adj. m. CA. f. De quadrilheiro, de beleguim, que pertence ao esbirro.

BIRRO. f. m. Aguazil, beleguim, quadrilheiro, esbirro, Ministro da Justiça em huma Corte, que prende á infancia, e ordem da mesma Justiça os homens.

Dire le sue ragioni a' birri. Proverbio. Queixar-se a quem te he expressamente contrario, e não te pôde ajudar; fazer confiança de hum negocio a hum homem, que tem interesse de o impedir.

BIRROVIERE. v. **BERROVIERE.**

B I S

BISACCE, e

BISACCIA. f. f. } Alforje. *Mantica, pera.*

BISANTE. f. m. Qualidade de moeda antiga, na qual estava impressa a figura de dous Santos.

Bisanti. Lentejoulas, que são humas subtilissimas, e muytadinhas rodinhas de ouro, de prata, ou de ouropele, que se põem por ornato nas guarnições dos vestidos, que tem bordadura de ouro, ou de prata.

BISANTINO. dim. de **BISANTE.** Lentejoula.

BISANTO. v. **BISANTE.**

BISARCÁVOLA. f. f. Quarta avó.

BISARCÁVOLO. f. m. Quarto avó.

BISÁVA.

Bisavó, a mãe do avó, ou da

BISÁVOLA. f. f. } avó, segunda avó.

BISÁVO. f. m. } Bisavó, pai do avó, ou da avó,

BISÁVOLO. f. m. } segundo avó.

BISBÉTICO. adj. m. CA. f. Extravagante, fantastico, difficultoso, prolixo, impertinente, rabugento, difficil de contentar.

BISBIGLIAMENTO. f. m. Resmoneação, resmoneadura, murmuração, rosnadura, susurro; detracção clandestina; a acção de murmurar, de fallar por entre os dentes, ao ouvido de alguém.

BISBIGLIANTE. p. a. m. f. O que costuma fallar baixo ao ouvido de alguém, murmurar, fallar por entre os dentes, murmurando.

BISBIGLIARE. v. n. Fallar baixo ao ouvido de alguém, murmurar, fallar por entre os dentes, resmonear, fallar baixo.

Bisbigliare insieme. Murmurar com outro, fazer susurro, fallando com outro.

BISBIGLIATORE. v. m. O que murmura, resmoneador, murmurador, o que falla por entre os dentes.

BISBIGLIATORIO. adj. m. RIA. f. Que tem costume de fallar ao ouvido, de detrahir, de murmurar, de fallar por entre os dentes.
Luogo bisbigliatorio. Lugar, onde se murmura, se falla aos ouvidos, se resmonea.

BISBIGLIO, e } Susurro, rumor, o som de fallar por entre os dentes, resmoneadura, resmoneação, o motim furdo, que se faz, quando se falla baixo.

BISBIGLIO. f. m. }

BISCA. f. f. Casa, Academia de jogo, lugar público, onde se joga as cartas, aos dados, &c.

BISCACCIA. v. **BISCAZZA.**

BISCAJUOLO. f. m. O que tem, dá casa de jogo publicamente.

Biscajuolo. Jogador por officio, taful, grande jogador, o que frequenta as casas do jogo.

BISCANTARE. v. dim. Cantar baixo, cantarolar.

BISCANTERELLARE. v. frequentativo. Cantar a miúdo, frequentes vezes, e muito baixo.

BISCANTO. f. m. Angulo, canto cortado, e virado de modo, que fórma dous angulos em lugar de hum só.

Biscanto. no fig. Escondrijo, lugar occulto.

BISCAZZA. peior di **BISCA.** Casa de jogo, lugar, onde ha jogo público.

BISCAZZARE. v. n. Frequentar, andar sempre pelas casas do jogo, jogar a sua fazenda, arruinar-se, deitar-se a perder com o jogo, estragar, desperdiçar os bens, a fazenda ao jogo.

BISCAZZIERE. f. m. Jogador por profissão, o que frequenta as casas do jogo.

BISCAZZO. f. m. } Escarneo, irrisão, injuria, galanteria, graça, zombaria, dito, logro pezado, enfadonho, máo. Modo baixo.

BISCHENCA. f. f. }

BISCHERELLINO. dim. do dim. m. Escarvelhinha muito pequena de alaude, ou de outro instrumento de cordas.

BISCHERELLO. dim. } Escarvelha pequena, escarvelhinha.

BISCHERUCCIO. dim. }

BISCHERO. f. m. Escarvelha de viola, de alaude, com a qual se apertão as cordas.

BISCHIZZO. f. m. Rodéio, invenção, invento. Temperamento, compleição.

BISCIA. f. f. Cobra, serpente, que he da figura de huma enguia.

Andarvi come la biscia all' incanto. Proverbio. Induzir-se a fazer alguma coula muito contra vontade.

BISCIABOVA. f. f. Furacão, tormenta, tempestade causada pela contrariedade opposita dos ventos.

BISCIONE. augm. Huma grande cobra.

BISCIUOLA. dim. f. Cobrinha, cobra pequena.

BISCOLORE. adj. m. f. De diversas cores, que muda de cor.

BISCOTTARE. v. a. Fazer cozer o pão como o biscoito, biscoitar.

Biscottare. no fig. Aperfeiçoar.

BISCOTTATO. adj. m. TA. f. Muito cozido, biscoitado, cozido como o biscoito.

Pane biscottato. Pão muito cozido.

Biscottato. no fig. Aperfeiçoado, completo, perfeito em tudo.

BISCOTTELLO. dim. Biscoitinho.

BISCOTTINO. f. m. Biscoitinho, biscoito, obra de pastellaria redonda, temperada com assucar, e cozida como o biscoito.

BISCOTTO. f. m. Biscoito, pão duas vezes cozido, do qual ordinariamente se usa, quando se embarca.

Mettere in mare senza biscotto. Embarcar-se sem biscoito, no fig.

Entrare in mare senza biscotto. Metter-se em alguma empreza sem os preparos necessarios, imprudentemente; emprehender hum negocio sem os meios necessarios.

Imbarcare senza biscotto, ec.

BISCOTTO. adj. m. TA. f. Muito cozido, cozido como o biscoito, cozido duas vezes.

BISCRÒMA. f. f. Biferoma, duas colcheas: nota, que vale ametade da femicolcheia. Termo de Musica.

BISDOSSO. adv. Em osso.
Cavalcare a bisdosso. Montar em osso, sem sella.

BISESTARE. v. n. Intercalar, ser intercalar, bissexto.

BISESTARE. v. a. Deitar a perder, perturbar, confundir a disposição, o registo, a ordem de alguma cousa, interpor, demorar.

BISESTILE. adj. m. f. Bissexto, intercalar, que he enxerido n'outro, o que se diz do anno, onde se encontra o bissexto, bissextil.

BISSESTO. f. m. Bissexto, he aquelle dia, que todos os quatro annos se ajunta ao mez de Fevereiro, por ajustar o anno com o curso do Sol, o qual he o 29 de Fevereiro, ficando o anno com 366 dias. Termo de Chronologia. Chama-se assim, porque Cesar ordenou, que se interpuzesse depois dos 23 do mez de Fevereiro, que era o sexto dia antes das Kalendas de Março; e este dia se contava duas vezes no anno bissexto.

BISFORME. adj. m. f. De duas fórmas, que tem duas figuras, ou fórmas, biforme.

BISGENERE. v. BIGENERE.

BISGENERO. f. m. Marido da neta a respeito do avô, ou da avô.

BISILLABO. adj. m. BA. f. De duas syllabas, que tem duas syllabas, bisyllabo.

BISILLABO. f. m. Nome, palavra, que se compõe de duas syllabas, bisyllabo.

BISLACCO. adj. m. CA. f. Enfadonho, molesto, impertinente, rabugento, difficil de contentar, fantástico, extravagante.

BISLEALE. adj. m. f. Perfido, desleal, fraudulento, fementido, infiel, enganador, cheio de resfolho, de má fé, resfolhado.

BISLESSARE. v. a. Cozer moderadamente, dar, fazer dar huma fervura.

BISLESSATO. adj. m. TA. f. Pouco cozido, servido algum tanto.

BISLINGUA. f. f. Cauda de cavallo, herva, que nasce nos lugares abundantes de agua.
Bislingua. Gilbarbeira, arbutão, que tem as folhas semelhantes á murta brava, que tem hum gosto amargo, e adstringente; a sua raiz he aperitiva, e propria para tirar as obstrucções das vísceras, e para a retenção de urina, para a hydropeia, e ictericia, &c.

BISLUNGO. adj. m. GA. f. Quasi longo, algum tanto comprido, que tira ao comprido, mais comprido, que largo. Termo Geometrico.

BISMALVA. f. f. Malvaisco, malva sylvestre herva, althea. *Hibiscus.*

BISNIPOTE. f. m. f. Bisneto, bisneta, o filho, ou filha do neto.

BISNONNO. v. BISAVO.

BISO. f. m. Ervilha, legume.

BISOGNA. f. f. Negocio, occupação, cousa, fazenda, bens.

* **BISOGNAMENTO.** f. m. } v. } **BISOGNO.**

BISOGNANTE. } } **BISOGNOSO.**

BISOGNANTEMENTE. adv. Bastantemente, sufficientemente, quanto he bastante, necessario, sufficiente.

* **BISOGNANZA.** v. **BISOGNO.**

BISOGNARE. v. n. Ser necessario, importar, ser preciso, de necessidade, occorrer.
Che bisogna fare? Que necessidade ha de fazer?
Bisogna fare questo. He necessario fazer isto.
Bisognare. Ser proprio, util, conveniente, convir.
Bisognare. Ter necessidade, necessitar, ser necessitado.
Bisognerebbe che voi vedeste la tal cosa, che all'ora direste. Vireis vós a tal cousa, que então direis.
Note-se este modo de fallar.

BISOGNEVOLE. adj. m. f. Necessario, util, preciso.

BISOGNEVOLE. f. m. O necessario.

BISOGNEVOLISSIMO. sup. m. MA. f. Necessarissimo, muito necessario, utilissimo, muito util.

BISOGNEVOLMENTE. adv. Necessariamente, por necessidade.

BISOGNINO. dim. m. Pequena necessidade, modesta precisão.

Il bisognino fa trottar la vecchia.

Il bisognino fa l'uomo ingegnoso.

A fome, e o frio mette a lebre a caminho. Proverbio. A necessidade não tem lei. A necessidade obriga a trabalhar, e a bulcar o que se ha de sofrer. *Daris ager in rebus egenis.*

BISOGNO. f. m. Necessidade, falta, indigencia, angustia, penuria; propriamente significa aquella necessidade de de alguma cousa, sem a qual de algum modo se pôde passar; por isso tem menor força na significação, que *Necessità*, que quer significar a falta necessaria de qualquer cousa, que de modo algum se pôde evitar.

Bisogno. Escacez, falta.

Noi abbiamo bisogno d'un capo. Temos necessidade de hum Cabo, de hum Capitão.

Avere bisogno di consiglio. Necessitar de conselho.

Io ho bisogno da per tutto della opera tua. Em toda parte necessito, faz-se-me necessaria a tua ajuda.

Quanto è cauto, dove non c'è il bisogno. Quanto he acutelado, onde não ha necessidade.

Ora v'ha bisogno d'usar le nostre forze. Agora he necessario valeremo-nos das nossas forças.

M'ha sempre assistito ne' miei bisogni. Acudio-me sempre nas minhas necessidades.

Io ho i miei bisogni. Tenho o que hei de sofrer.

Fa di bisogno. He necessario.

A bisogno. } A tempo, opportunamente,

Al bisogno. adv. } propósito, justamente, a tempo.

Bisogno. Negocio, cousa, de que se tem necessidade.

Bisogno. Antibologicamente. Cousa necessaria.

A un bisogno. } Talvez que, acaso, casualmente,

A un bel bisogno. } te, pôde ser, talvez.

Al bisogno si conoscono gli amici. Proverbio. Nas verdades se conhecem os amigos.

Il bisogno fa trottar la vecchia. Proverbio. A necessidade não tem lei. A necessidade obriga a fazer as fraquezas forças.

Bisogno fa pro d'uomo. Proverbio. A necessidade obriga aos homens fazerem-se valentes.

BISOGNO. f. m. Soldado bizonho, soldado novo.

BISOGNOSAMENTE. adv. Pobrememente, miseravelmente, tristemente, desgraçadamente, necessitadamente, mesquinhamente, na falta, na necessidade, na miseria.

BISOGNOSISSIMO. sup. m. MA. f. Pobrissimo, muito miseravel. Necessarissimo.

BISOGNOSO. adj. m. SA. f. Pobre, miseravel, necessitado, mendigo, falto, carecedor, indigente, pobre.

Uomo bisognoso. Homem pobre.

Bisognoso. Necessario.

Cosa bisognosa. Cousa necessaria, precisa.

BISOGNOSO. f. m. Pobre, necessitado.

Conforto à bisognosi assai poco. Muito pequena collação para os pobres.

BISSO. f. m. Panno de linho finissimo, cambraia.

Bisso. Qualidade de planta, que ha de muitas espigas.

BISSONTE. f. m. Touro salvagem, qualidade de animal.

BISTANTE. f. m. Espaço de tempo, distancia, intervalo de tempo.

BISTENDARE. v. a. Levantar barracas, desfarrar barracas, levantar o campo, desfaccampar, reitar.

BISTENTARE. v. n. Estar mal á sua vontade, estar angustiado, estar inquieto, defasocogado, atormentado.

* **BISTENTO.** f. m. Angustia, inquietação, penuria, flicção, tormento.

BISTICCIAMENTO. f. m. Disputa, contenda, pendencia, contestação, debate, bulha, alarido, gritaria, rixa.
BISTICCIARE. v. a. Disputar, contender, pendenciar, debater, contestar, bulhar, afrontar pertinazmente com palavras, ter pendencias, rixas.
BISTICCIEVOLE. adj. m. f. Equívoco, que contém equívoco, que tem dous sentidos diversos.
BISTICCIEVOLMENTE. adv. Equivocamente, por equívocos.

BISTICCIO, e } Equívoco, ou Paronomasia, que resulta da semelhança, que algumas palavras tem na sua terminação; porém que são dissemelhantes no significado como *Suina*, e *Svena*, á qual figura chamão os Gregos *Parantthesis*, e os Latinos *Amominatio*, ou *Agnominatio*, Anominação.
BISTICCICO. f. m. }

BISTINTO. adj. m. TA. f. Tinto duas vezes.
BISTONDO. adj. m. DA. f. Meio redondo, quasi redondo, redondado, redondo.
BISTORNARE. } v. } **DISTORNARE.**
BISTORTA. } v. } **TORTUOSITÀ.**
BISTORTA. f. f. Bistorta, ou Polipodio, herba medicinal.

BISTORTO. adj. m. TA. f. Muito torcido, enroscado, cheio de voltas, obliquo, curvado, retorcido, entortado, curvo, todo torto.
Bistorto. no fig. Malicioso, fraudulento, velhaco, trapaceiro, depravado.
Ingenho bistorto. Natural, condição, genio depravado.

* **BISTRATTARE.** v. a. Maltratar, fazer pouco caso de alguém.
* **BISTRATTATO.** adj. m. TA. f. Maltratado.
BISULCO. adj. m. CA. f. Que tem as unhas fendidas, divididas em duas.
BISUNTO. adj. m. TA. f. Besuntado, untado por toda a parte, çujo.

B I T

BITONTONE. Adjectivo, que se junta a huma qualidade de figo.

BITORZO. f. m. Nó, tumor, tudo o que se levanta sobre a natural superficie de huma coufa.

Bitorzo. Tumor, bostella, inchaço, verruga, tuberculo.

BITORZZOLATO. adj. m. TA. f. Desigual, áspero, escabroso, cheio de nós.

Bitorzzolato. Que tem tumores, bostellas, cheio de inchaços.

BITORZZOLETTO. dim. } Nózinho, pequeno nó.
BITORZZOLINO. dim. } Inchaçozinho, bostellinha.

BITORZZOLO. } v. } **BITORZZO.**
BITORZZOLUTO. } v. } **BITORZZOLATO.**

BITUME. f. m. Betume, mineral viscoso, e inflammaavel, que se acha no lago Asfaltite. Greda.

BITUMINOSO. adj. m. SA. f. De betume, que produz, que he abundante de betume, bituminoso.

* **BITURO,** e } Manteiga feita de leite de vacas.
* **BITURRO.** f. m. }

B I V

BIVALVE. adj. m. f. De duas conchas, que se abre em dous.

BIVARO. f. m. Castor, animal anfíbio, que vive na agua, e na terra.

BIVIO. f. m. Caminho, que tem duas estradas; lugar, onde confunão, e se encontrão dous caminhos. *Bivium.*

* **BIÛTA.** f. f. Parche, ou emplastro de materias grossas.

B I Z

BIZZA. f. f. Ira, cólera, raiva, furor.
Saltare, o Montare in Bizza. Irar-se, agastar-se, encolerizar-se.

BIZZARRAMENTE. adv. Bizarramente, fantasticamente, com bizarría, caprichosamente.
Parte I.

Bizzarramente. Furiosamente, enfurecidamente, sem moderação.

Bizzarramente. Com graça, bizarramente.

BIZZARRIA. f. f. Bizarría, fantasia, capricho, extravagancia, humor bizarro, fantastico, e caprichoso.

Bizzarría. Colera, indignação, furor, fereza, defenfreação.

Bizzarría. Polidez, bondade.
La bizzarría dell' arte. A polidez da arte.

Bizzarría. Engenhoso invento, coufa engenhosa, produzida da subtilidade, e vivacidade do engenho.

Bizzarría. Huma especie de planta forte, e agra, que he em parte da natureza de limoeiro, e em parte de laranjeira; e diz-se tanto do fruto, como da arvore, que o produz.

BIZZARRISSIMO. sup. m. MA. f. Terribilissimo, muito colerico, ferocissimo.

Bizzarrissimo. Caprichosissimo, muito bizarro.
Bizzarrissimo. Vivissimo, muito vivo.

BIZZARRO. adj. m. RA. f. Iracundo, terrível, defenfreado, colérico, feroz.

Bizzarro. Caprichoso, bizarro, fantastico, que tem costumes desiguales, e particulares, doente do miolo.

Bizzarre fantasia. Capriches.
Bizzarro. Vivo, espiritoso, que tem engenho, vivacidade.

BIZZÒCCA. } v. } **BACHETTONA.**
BIZZOCCHERA. } v. } **PINZOCHERA.**
BIZZOCCHERERIA. } v. } **BACHETTONERIA.**
BIZZÒCCO. } v. } **BACHETTONE.**

BIZZOCCONE. adj. m. NA. f. Tolo, estolido, louco, ignorante, estúpido, grosseiro.

B L A

BLANDIENTE. p. a. m. f. Que abranda, modera, adoça. Termo de Medicina. Blandiente.

* **BLANDIMENTO.** f. m. Caricia, agrado, meiguice, affago, lisonja, docura, mansidão, modo brando, humanidade, trato suave, suavidade, a acção de acariciar, de fazer meiguices, de affagar, de lisonjejar, de adular.

BLANDIRE. v. a. Affagar, acariciar, fazer meiguices, caricias, adular, lisonjejar, fazer modos, e tratos suaves. Verbo Latino.

BLANDIRSI. v. n. p. Affagar-se, lisonjejar-se, acariciar-se.

BLANDIZIA. f. f. Caricia, affago, meiguice, bello modo, lisonja.

BLANDO. adj. m. DA. f. Doce, amavel, brando, suave, agradável, benigno, cortez.

Blando. Delicado, lisonjeiro, carinhoso, atractivo, meigo.

La carne de' mortali tanto blanda. A carne dos homens tão delicada.

* **BLASFEMIA.** } v. **BESTEMMIA.** Palavra Latina.
* **BLASTEMIA.** } v. na.

* **BLASFÈMO.** f. v. **BESTEMMIATORE.** Palavra Latina.

* **BLASFÈMO.** adj. m. MA. f. Blasfemo; maldizente, que pragueja. Palavra Latina.

* **BLASMARE.** v. a. v. **BIASIMARE.**
* *Blasmare.* Queixar-se, lamentar-se, sentir-se.

* **BLASMO.** v. **BIASIMO.**

BLASONE. f. m. Brazão, armas, escudo gravado com armas da nobreza de qualquer familia.

Blasone. Sciencia, que ensina a formar, ou a decifrar particularmente as Armas de qualquer familia, e a nomear todas as suas partes com os seus termos proprios.

BLATTA. f. f. Genero de concha odoriferante, ou de marisco, que tem hum cheiro semelhante á herva nardo, que se acha nos lagos das Indias Orientaes, e para as partes de Constantinopola.

BLATTARIA. f. f. Genero de planta.

B L O

BLOCCARE. v. a. Bloquear, fazer hum bloqueio, tapar.

R

BLOCCARE. v. a. Bloquear, fazer hum bloqueio, tapar.